

Master mention Langues Etrangères Appliquées (LEA)

Parcours Management de Projets Internationaux (MPI)

Objectifs

Les étudiants suivant ce Master sont capables de mener à bien des projets à dimension internationale dans le domaine de l'événementiel. La maîtrise des outils de communication (e-média, PAO) et de gestion de projets est au cœur de la formation, offrant aux étudiants la possibilité d'intégrer des structures œuvrant dans le secteur de l'économie culturelle (organisation de festivals, salons, congrès



Conditions d'accès

Bac+3 ou validation des acquis de l'expérience (VAE).

Insertion professionnelle

A l'issue de sa formation, l'étudiant.e pourra exercer des fonctions de : Chef de projet, Chargé de promotion, Chef de projet multimédia, Assistant de direction bilingue/trilingue, Chargé de communication, Coordinateur des nouvelles technologies de communication, Attaché de coopération linguistique, Chef de projet événementiel, Chargé d'événements culturels.

Infos pratiques

Faculté des Lettres et Sciences Humaines à Brest
Ouvert en stage

Contacts

Responsable pédagogique
Sophie GONDOLLE

Maria-Jose FERNANDEZ
Responsable Secrétariat pédagogique
Secrétariat Master LEA
master.LEA@univ-brest.fr
Tel. 02 98 01 63 57

Programme

M1

Semestre 7

UE1 Management de projet

- | | |
|----------------------|-----|
| - Conduite de projet | 36h |
| - Négociation | 18h |

UE2 Anglais

- | | |
|--|-----|
| - Conduite de projet appliquée à l'anglais | 20h |
| - Traduction professionnelle | 12h |
| - Négociation internationale | 12h |

UE3 Chinois

UE3 Espagnol

UE3 Mandeg

UE4 Outils numériques

- | | |
|--------------------------------|-----|
| - Communication par mode écran | 12h |
| - PAO | 12h |
| - Informatique appliquée | 24h |

UE5 Préparation à la vie professionnelle

- | | |
|---|-----|
| - Ateliers pro : insertion en entreprise et création d'entreprise | 16h |
| - Expériences professionnelles partagées | 12h |

UE6 Communiquer en milieu professionnel

- | | |
|--------------------------------|-----|
| - Logistique de l'évènementiel | 12h |
| - Communication événementielle | 20h |

UE7 Droit

- | | |
|-------------------------------|-----|
| - Droit des associations | 14h |
| - Droit des contrats spéciaux | 21h |

Semestre 8

Projet tutoré

- Projet tutoré

M2

Semestre 9

UE1 Management de projet

- | | |
|-----------------------|-----|
| - Conduite de projets | 36h |
| - Négociation | 18h |

UE2 Anglais

- | | |
|--|-----|
| - Traduction professionnelle | 12h |
| - Conduite de projet appliquée à l'anglais | 16h |
| - Négociation internationale | 12h |

UE3 Chinois

UE3 Espagnol

UE3 Mandeg

UE4 Outils numériques

- | | |
|---|-----|
| - PAO | 18h |
| - Création de ressources web multilingues | 24h |

UE5 Préparation à la vie professionnelle

- | | |
|---|-----|
| - Ateliers pro : insertion en entreprise et création d'entreprise | 16h |
| - Expériences professionnelles partagées | 12h |

UE6 Communication en milieu professionnel

- | | |
|-------------------------------|-----|
| - Logistique de l'entreprise | 12h |
| - Communication en entreprise | 20h |

UE7 Droit

- | | |
|---|-----|
| - Droit de l'union européenne appliqué au montage de projet | 18h |
| - Droit du commerce international | 18h |

Semestre 10

STAGE

- Stage en milieu professionnel

Dernière mise à jour le 14 juin 2022

UE1 Management de projet

6 crédits ECTS

Conduite de projet

Présentation

Objectifs du cours :

La conduite de projet vise à mettre à disposition de l'étudiant l'ensemble des connaissances nécessaires à la réussite de projets dans un contexte international.

La compréhension des fondamentaux, l'usage des meilleures pratiques garantit à l'étudiant une mise en œuvre efficace quel que soit le domaine concerné.

Contribuer à mettre l'étudiant en situation d'expérimenter par la pratique les différents aspects de la conduite de projet, lui permettre d'engager un projet tutoré et de le dérouler.

Dans un monde aux contraintes de plus en plus élevées (délais, coûts...) une conduite de projet efficace est devenue un dispositif central permettant flexibilité et réactivité.

Approche proposée :

Bien appréhender ce qu'est un projet, les facteurs clés de son succès, tels sont les enjeux que chaque étudiant devra s'approprier.

Au travers de cas pratiques et d'une démarche personnelle ce cours apportera à l'étudiant les clés de la conduite de projet.

Le plan de cours est le suivant :

- > Introduction : problématique de management de projet
- > Définir la notion de projet, le rôle et la responsabilité des acteurs
- > Définir les besoins, les objectifs du projet et identifier les étapes clés d'un projet
- > Définir les documents nécessaires au projet (note de cadrage...)
- > Établir la décomposition d'un projet
- > Planifier le projet (Gantt) via des outils logiciels
- > Réaliser le budget du projet
- > Gérer le projet (utilisation de méthode Agile type Kanban board).
- > Découvrir les outils logiciels associés
- > Identifier et gérer les risques d'un projet
- > Piloter le projet (suivi des délais, du budget, des risques...)
- > Réaliser le bilan et capitaliser au travers d'un retour d'expérience
- > Synthèse

Prérequis nécessaires :

Pas de prérequis

Lectures obligatoires :

- > PMI - Guide PMBOK + Guide pratique Agile
- > Buttrick - Gestion de projet (5ème édition) – Edition Pearson
- > Maders/ Le Blanc / Clet - Les fiches outils du chef de projet – Edition Eyrolles
- > Masset - Bien organiser vos événements pour les réussir – Edition Gereso

Compétences visées :

- > Identifier les enjeux de la gestion de projet
- > Utiliser les méthodes et outils de la gestion de projet
- > Appréhender et situer les différents leviers d'actions de la gestion de projet
- > Situer son rôle et sa mission pour mener à bien les projets
- > Développer la capacité à travailler en équipe au service d'un projet
- > Utiliser les outils de référence pour engager, piloter et communiquer autour d'un projet

Comment le cours s'articule-t-il :

* avec les autres EC de l'UE : Le cours introduit les domaines de conduite de projet qui feront l'objet de mises en application dans le cadre du cours de Négociation

* avec les autres UE du semestre : Le cours sera mis en application dans le cadre du projet tutoré mené par les étudiants

* avec les autres enseignements de même discipline : L'aspect international sera complété dans les UE Anglais, Chinois, Espagnol

Négociation

Présentation

Objectifs du cours :

La négociation vise à mettre à disposition de l'étudiant l'ensemble des connaissances nécessaires à la réussite de projets internationaux.

La compréhension des fondamentaux, l'usage des meilleures pratiques garantit à l'étudiant une mise en œuvre efficace quel que soit le domaine concerné.

Dans un monde aux contraintes de plus en plus élevées (délais, coûts...) des compétences en négociation sont devenues vitales pour préparer au mieux les échanges avec les différentes parties prenantes et réussir les projets.

Approche proposée :

Mettre l'étudiant en situation d'expérimenter par la pratique les différents aspects de la négociation dans un domaine de conduite de projet est au cœur de la démarche.

Le plan de cours est le suivant :

- > Introduction : problématique de négociation
- > Préparation de la négociation :
- > S'informer ;
- > Établir des propositions claires ;
- > Avoir une stratégie et des arguments
- > Penser au contrôle de soi,
- > Recadrer dans le contexte
- > Aménager les conditions matérielles
- > Usage des grilles de préparation (tableau de bord et feuille de route)
- > Pratique de la négociation via des simulations de négociation en groupes et individuelles

Prérequis nécessaires :

Pas de prérequis

Lectures obligatoires :

- > Bellenger - Les fondamentaux de la Négociation : Stratégies et tactiques gagnantes - ESF Éditeur
- > E. Grésy - Gérer les ingérables : L'art et la science de la négociation au service de relations durables - ESF Éditeur

Compétences visées :

- > Identifier les enjeux de la négociation
- > Utiliser les méthodes et outils de négociation
- > Appréhender et situer les différents leviers d'actions de la négociation
- > Situer son rôle et sa mission pour mener à bien les projets
- > Développer la capacité à travailler avec différentes parties prenantes au service d'un projet
- > Expérimenter des situations de négociation dans un domaine de conduite de projet international

Comment le cours s'articule-t-il :

* avec les autres EC de l'UE : Le cours introduit le domaine de Négociation qui sera utilisé dans le cadre du cours de conduite de projet

* avec les autres UE du semestre : Le cours sera mis en application dans le cadre du projet tutoré mené par les étudiants

* avec les autres enseignements de même discipline : L'aspect international sera complété dans les UE Anglais, Chinois, Espagnol

UE2 Anglais

4 crédits ECTS



Université de Bretagne Occidentale

Conduite de projet appliquée à l'anglais

Traduction professionnelle

Présentation

Simulations pratiques du travail du traducteur vers l'anglais dans divers types de textes et de documents (sites-web, communiqués de presse, etc).

Négociation internationale

UE3 Chinois

4 crédits ECTS

Conduite de projet appliquée au chinois

Présentation

Objet de cours :

C'est un cours d'apprentissage de la réalisation du projet international dans le domaine de la communication. Les étudiants vont apprendre réaliser un projet professionnel dans le domaine d'événementiel (Congrès international, Festival, Exposition et les activités diverses).

Le cours enseigne la création des idées initiale du projet jusqu'à la réalisation concrète. Afin de préparer au mieux la future insertion dans le monde professionnel culturel et artistique aussi pour le média et la presse numérique chinois.

Rencontre avec les professionnels dans le média et la communication du marketing

Compétences visées :

Travailler en groupe sur le projet dans la réalisation.

L'acquisition de la compétence est de monter un projet (but, construction d'équipe, méthode de réalisation, contacts, négociation, capacité d'établir un budget, logistique, communication de presse....)

Compétences visées

L'acquisition de la compétence de monter un projet professionnel (but, construction d'équipe, méthode de réalisation, contacts, capacité d'établir un budget, de fabriquer la publicité, et de la communication de presse....)

Traduction professionnelle 1

Présentation

Objet de cours

Apprendre la méthodologie de traduire des textes professionnels communicatifs (publicités, affichages, annonces, mail...) du français en chinois en acquérir une compétence professionnelle de la traduction d'écrite ainsi orale.

Négociation internationale

Présentation

C'est un cours d'apprentissage de la négociation avec le monde sinophone. Le monde sinophone (Chine, Taiwan, Singapour, Malaise, les diasporas chinoises dans le Monde). Développer des compétences de la négociation et apprendre à utiliser et à appliquer des stratégies culturelles et professionnelles de négociation est une nécessité absolue pour travailler avec le monde sinophone.

Compétence attendue :

Avoir la capacité d'analyser la situation et la sensibilité professionnelle dans l'établissement d'une relation avec les interlocuteurs ; Savoir comment créer une bonne ambiance de la négociation ; comment résoudre les difficultés dans la négociation.

UE3 Espagnol

4 crédits ECTS

Conduite de projet appliquée à l'espagnol

Compétences visées

L'acquisition de la compétence de monter un projet professionnel (but, construction d'équipe, méthode de réalisation, contacts, capacité d'établir un budget, de fabriquer la publicité, et de la communication de presse....)



Université de Bretagne Occidentale

Traduction professionnelle 1

Négociation internationale

Présentation

C'est un cours d'apprentissage de la négociation avec le monde sinophone. Le monde sinophone (Chine, Taiwan, Singapour, Malaise, les diasporas chinoises dans le Monde). Développer des compétences de la négociation et apprendre à utiliser et à appliquer des stratégies culturelles et professionnelles de négociation est une nécessité absolue pour travailler avec le monde sinophone.

Compétence attendue :

Avoir la capacité d'analyser la situation et la sensibilité professionnelle dans l'établissement d'une relation avec les interlocuteurs ; Savoir comment créer une bonne ambiance de la négociation ; comment résoudre les difficultés dans la négociation.

UE3 Mandeg

4 crédits ECTS

Droit civil et institutions européennes

Présentation

Objectifs du cours :

Étude des sources du droit français (internationales, nationales, écrites, non écrites), des droits subjectifs (classifications, sources, mise en œuvre) et des personnes morales.

Étude du contrat : formation, effets, inexécution, responsabilité contractuelle.

La construction européenne, les différentes institutions de l'Union Européenne, les sources du droit de l'Union Européenne (droit primaire, droit dérivé, droit conventionnel).

Approche proposée :

Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique / notionnelle / conceptuelle ...?

Prérequis nécessaires :

Aucun : cours de mise à niveau dans la discipline juridique à destination des étudiants de l'option Mandeg (étudiants n'ayant étudié le droit dans leur parcours antérieur).

Compétences visées :

Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...) : acquisition des éléments de base de la discipline juridique permettant d'appréhender correctement les problématiques juridiques.

Quelques exemples :

- recherche de sources primaires
- élaboration d'une bibliographie
- rédaction d'un argumentaire
- problématisation ...

Comment le cours s'articule-t-il :

Cours apportant aux étudiants de l'option Mandeg les prérequis nécessaires à la correcte assimilation du cours de Droit des associations et du cours de Droit des contrats spéciaux formant l'UE 7 (cours communs à l'ensemble des étudiants de la promotion).

Politiques économiques

Présentation

- Initiation à l'histoire de la pensée économique : Les différentes théories économiques servent bien souvent de support aux décisions politiques.
- Le circuit économique vu sous l'angle de la comptabilité nationale (Etudes d'agrégats tels que PIB, DIB, RNDB, Solde national...)
- Les facteurs de la croissance
- L'emploi et le chômage
- les soldes publics (déficit public et dette publique)

Comptabilité

Présentation

Enseignante : Mme CRENN

- le bilan : approche patrimoniale et approche financière
- le compte de résultat (éléments d'exploitation, financiers et exceptionnels)
- le fonctionnement des comptes
- la notion de coût et de marge
- le seuil de rentabilité

Approches managériales et concurrentielles

Présentation

Objectifs du cours :

Maîtrise des principes d'organisation, de management des structures.

Maîtrise des modes de pilotage, de gouvernance et d'aide à la décision ainsi que des techniques et outils de gestion, de gestion de crise, des tableaux de bord.

Approche proposée :

Approche didactique sous forme d'alternance et d'interactivité, de connaissances théoriques et d'exemples divers.

Prérequis nécessaires :

Mise à niveau ou apprentissage innovant et syncrétique de la discipline en fonction de la formation d'origine et du cursus suivi

Lectures conseillées:

Mickaël Porter « Competitive strategy, Techniques for Analysing industries and Competitors » 1980

Compétences visées :

Travail de collecte et d'analyse d'informations ouvertes en vue de l'élaboration d'un dossier

Comment le cours s'articule-t-il :

Mise à niveau, cours transversal avec d'autres disciplines enseignées dans le cadre du parcours MANDEG, formation sui generis.

UE4 Outils numériques

6 crédits ECTS

Communication par mode écran

Informatique appliquée

UE5 Préparation à la vie professionnelle

4 crédits ECTS



Université de Bretagne Occidentale

Ateliers pro : insertion en entreprise et création d'entreprise

Expériences professionnelles partagées

UE6 Communiquer en milieu professionnel

3 crédits ECTS



Université de Bretagne Occidentale

Logistique de l'évènementiel

Communication événementielle

UE7 Droit**3 crédits ECTS**

Droit des associations

Présentation

Objectifs du cours :

Étude des règles juridiques relatives à la création, au fonctionnement et à la dissolution de l'association.

Approche proposée :

Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique / notionnelle / conceptuelle ...?

Prérequis nécessaires : Avoir suivi un cours d'introduction au Droit et étudié le Droit des contrats.

Quels liens avec ce qui a été étudié en Licence ? Cours complétant les connaissances juridiques acquises durant la Licence LEA

Compétences visées :

Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...) : Compréhension de l'organisation et du fonctionnement d'une association.

Quelques exemples :

- recherche de sources primaires
- élaboration d'une bibliographie
- rédaction d'un argumentaire
- problématisation ...

Comment le cours s'articule-t-il :

* avec les autres EC de l'UE : cours complémentaire du cours de Droit des contrats spéciaux (et du cours de Droit civil et institutions européennes pour les étudiants du parcours Anglais/Mandeg).

* avec les autres UE du semestre (si pertinent) : cours nécessaire pour mener à bien le projet tuteuré du semestre 8, nécessitant le support d'une association pour sa réalisation

* avec les autres enseignements de même discipline

JEAN LUC GOASCOZ

Droit des associations

Etude des règles juridiques relatives à la création, au fonctionnement et à la dissolution de l'association.

Droit des contrats spéciaux

Présentation

Objectifs du cours :

Etude des règles spécifiques aux principaux contrats de la vie des affaires : vente, échange, apport en société, bail, prêt, dépôt, mandat, entreprise.

Approche proposée :

Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique / notionnelle / conceptuelle ...?

Prérequis nécessaires : Etude du cours d'introduction au Droit et du cours de Droit des obligations.

Quels liens avec ce qui a été étudié en Licence ? Cours complétant les connaissances juridiques acquises durant la Licence LEA

Compétences visées :

Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...) : Acquisition des connaissances de base des principaux contrats de la vie des affaires.

Quelques exemples :

- recherche de sources primaires
- élaboration d'une bibliographie
- rédaction d'un argumentaire
- problématisation ...

Comment le cours s'articule-t-il :

* avec les autres EC de l'UE : cours complémentaire du cours de Droit des associations (et du cours de Droit civil et institutions européennes pour les étudiants du parcours Anglais/Mandeg).

* avec les autres UE du semestre (si pertinent)

* avec les autres enseignements de même discipline

Projet tutoré

Présentation

Projet Tutoré (10 groupes de 3 à 5 étudiants)

30 crédits ECTS

Projet tutoré

Présentation

Par "projet", il faut entendre un projet réel ou simulé de conception d'un produit ou service ou concept. Exemples : création d'un "Festival des Jeunes Hersees" à Rostrenen, création d'un magazine, création d'un site web, traduction du site web d'une institution étrangère, acheminement d'outils agricoles au Burkina Faso, projet de commerce équitable au Mexique, échange entre deux écoles de Taishi (Brest et Beijing)...).

Le projet tutoré peut donner lieu à un séjour à l'étranger à condition que celui-ci serve à mener une enquête de terrain. Il est même compatible avec un stage à l'étranger, à condition que ce stage (de préférence dans le domaine de la "gestion de projet") s'intègre dans un projet tutoré collectif. Trois ou quatre étudiants peuvent par exemple séjourner dans un ou plusieurs pays étrangers pour le compte d'une entreprise ou association dans le cadre d'un projet (création d'une filiale, projet de coopération, étude de marché, etc.).

Le projet d'environ 80 pages A4 hors annexes, comportera tous les documents techniques pertinents (descriptif très détaillé du projet, calendrier, log book, cahier des charges, budget prévisionnel, correspondance...).

La soutenance en français se fera lors d'une journée de présentation des projets tutorés fin mai ou début juin devant un public constitué de tous les étudiants de la formation et des enseignants et intervenants disponibles

Modalités de contrôle des connaissances

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Oral		50%	

UE1 Management de projet

6 crédits ECTS

Conduite de projets

Présentation

Titre proposé pour le cours :

Conduite de projet - perfectionnement

Objectifs du cours :

En quelques lignes, expliquer les grands objectifs de ce cours en terme de contenu (savoirs), de méthodologie et compétences développées

Revoir en les approfondissant les techniques de planification de projet : l'analyse de besoins du projet, la conception/ « spécification technique » du projet, la planification des travaux et approvisionnements

Apprendre les techniques de pilotage de la réalisation du projet : suivi d'avancement, méthode EVM, analyse d'écart de coûts, gestion des modifications

Apprendre les savoir faire transverses dans la conduite de projet : gestion de la qualité, gestion du risque, gestion RH, gestion contractuelle, gestion du temps

Approche proposée :

Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique / notionnelle / conceptuelle ...?

Cours ex-cathedra présentant les principes ; exercices/cas pratiques pour mettre en œuvre ; TP avec des logiciels de conduite de projet pour la planification et le suivi d'avancement budgétaire et calendaire

Voir le syllabus

Prérequis nécessaires :

Quels liens avec ce qui a été étudié en Licence ?

Néant

Prérequis pour la partie M2 par rapport au M1 : avoir appris la planification des projets

Lectures obligatoires :

Néant

recommandé : PMBOK (mais payant, difficilement accessible)

Compétences visées :

Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...)

Quelques exemples :

- recherche de sources primaires
- élaboration d'une bibliographie
- rédaction d'un argumentaire
- problématisation ...

Comment le cours s'articule-t-il :

* avec les autres EC de l'UE

* avec les autres UE du semestre (si pertinent) # suit le cours de cojnduite de projet du M1

* avec les autres enseignements de même discipline

Langues : nécessaires pour la conduite de projets internationaux. Droit : nécessaire pour une conduite conforme du projet. Comptabilité, finance : nécessaire pour la gestion budgétaire du projet. Systèmes d'information : utile pour la maîtrise des outils logiciels de conduite de projet. Négociation : nécessaire pour l'activité de conduite de projet (métier de coordinateur) et l'activité de négociation des ressources du projet

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	120		RSE



Université de Bretagne Occidentale

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	120		

Négociation

Présentation

Titre proposé pour le cours :

Perfectionnement à la négociation

Objectifs du cours :

En quelques lignes, expliquer les grands objectifs de ce cours en terme de contenu (savoirs), de méthodologie et compétences développées

Perfectionner les techniques de négociation : gagnant gagnant, BATNA, gestion de l'asymétrie de l'information, gestion du conflit, dispositions psychologiques, manipulation ; maîtrise du stress.

Approche proposée :

Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique / notionnelle / conceptuelle ...?

Des planches ex-cathedra pour présenter les principes. Des scénarios d'exercices de négociation par paire : préparation, déroulement, débriefing (collectifs)

Prérequis nécessaires :

Quels liens avec ce qui a été étudié en Licence ?

néant

Lectures obligatoires :

Getting to yes (William Ury)

Petit traité de manipulation à l'attention des honnêtes gens (Joules et Beauvois)

Compétences visées :

Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...)

Quelques exemples :

- recherche de sources primaires
- élaboration d'une bibliographie
- rédaction d'un argumentaire
- problématisation ...

Comment le cours s'articule-t-il :

* avec les autres EC de l'UE

* avec les autres UE du semestre (si pertinent)

* avec les autres enseignements de même discipline

Evolution générale du savoir être

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Oral	30		RSE

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Oral	30		

UE2 Anglais

4 crédits ECTS

Traduction professionnelle

Présentation

Objectifs du cours :

Familiariser les étudiants et étudiantes du Master avec les méthodes de travail d'un traducteur professionnel, de l'anglais vers le français. L'objectif n'est pas de faire des étudiants et étudiantes des traducteurs et traductrices (ce n'est pas le but du Master LEA), mais de leur permettre d'appréhender les conditions de travail et difficultés de ce métier, en vue d'une collaboration fructueuse et efficiente dans le cadre de leur futur travail de gestion de projets.

Approche proposée :

Les cours sont divisés en 6 séances de 2 h.

La première séance est consacrée à la théorie (histoire de la traduction, concepts clés de la traductologie, présentation d'outils de TAO (Traduction Assistée par Ordinateur).

Les 5 autres séances sont consacrées à la pratique : entre chaque séance, les étudiants reçoivent un texte à traduire chez eux, puis, pendant la séance, la traduction est corrigée lors d'un échange où les difficultés du texte et du travail de traduction sont soulignées, et des solutions proposées.

Prérequis :

Il est nécessaire d'avoir un niveau correct en français et en anglais.

Lectures obligatoires :

Aucune.

Compétences visées :

Traduction

Comment le cours s'articule-t-il :

Le cours exploite les compétences en anglais des étudiants et étudiantes.

Modalités de contrôle des connaissances

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Dossier		100%	RSE
EC	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	

Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
EC	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

Conduite de projet appliquée à l'anglais

Présentation

Objectifs du cours :

- > Etre capable de rédiger un communiqué de presse (vocabulaire et organisation du contenu).
- > Etre capable de créer une newsletter et son cahier des charges (vocabulaire et organisation du contenu) qui requiert la mise en œuvre des acquis du cours de *Créations de ressources Web multilingues*.
- > Etre capable de créer un pitch à intégrer à un C.V. en ligne (rédaction du script et enregistrement audio ou vidéo)

Le cours *Créations de ressources Web multilingues* assuré par Valérie Marc complète le mien Elle assiste à la présentation orale (soutenance) qui compte pour 50% de la note totale pour l'UE, l'autre moitié étant attribuée à la rédaction d'un communiqué de presse et du cahier des charges de la newsletter et à la newsletter elle-même.

Approche proposée :

Chaque CM, visant à créer la newsletter, est immédiatement suivi du TD correspondant et s'appuie, dans la mesure du possible, la chronologie du cours *Créations de ressources Web multilingues*.

La création d'une newsletter, interne ou externe, doit informer et fidéliser les destinataires de celle-ci. De fait, les étudiant.e.s choisissent leur thématique et rédigent, en anglais, le cahier des charges et la newsletter. Pour ce faire, il.elles doivent maîtriser :

- > Le langage spécifique au cahier des charges et à la newsletter.
- > Le contenu et l'aspect visuel de celle-ci (blocs, charte graphique et les éléments interactifs).

Prérequis nécessaires :

- > Etre capable de rédiger une newsletter en français est un confort, mais ce n'est pas indispensable.
- > Le projet tutoré de la L3 peut servir de base de travail.

Lectures obligatoires :

La lecture de communiqués de presse et newsletters (en français comme en anglais) peut être une bonne source d'inspiration.

Négociation internationale

Présentation

Objectifs du cours :

In this class on International Negotiations, we will cover the following topics:

- introducing oneself professionally, updating one's CV and professional networks, job interviews, pitching oneself professionally, one's own cultural profile
- questions of interculturality and intercultural relations
- international negotiations, negotiating situations and skills
- geopolitical facts, country profiles, general culture and knowledge about the current world

Approche proposée :

We will focus on speaking, listening and communication skills, using pair work, group work and role-play.

Prérequis nécessaires :

Fluency in English, good communication skills, general culture and knowledge about cultures around the world

Lectures recommandées :

When Cultures Collide: Managing Successfully Across Cultures, by Richard D. Lewis, Nicholas Brealey Publishing Limited, 1996)

Negotiating Skills (by Tim Hindle, publ. Dorling Kindersley, 1998)

Negotiating International Business (by Lothar Katz, BookSurge Publishing, 2006)

Management Across Cultures: Developing Global Competencies (by Richard Steers, Luciara Nardon, Carols Sanchez-Runde, Cambridge University Press, 2016)

Compétences visées :

Communication à l'oral en anglais à l'international, sensibilisation aux questions d'interculturalité, capacité à négocier dans un contexte international

UE3 Chinois

4 crédits ECTS

Conduite de projet appliquée au chinois

Présentation

Objet du cours :

Le cours vise le développement de compétence requis en Master I.

Le cours visera principalement la réalisation de la publicité et la communication de presse (images/textes/affiches) dans les domaines de la communication culturelle, artistique, commerciale, juridique aussi alimentaire, en lié directement avec l'informatique et le numérique.

La réalisation d'é-Newsletter en chinois.

Traduction professionnelle 2

Présentation

Traduction professionnelle (chinois-français)

Objectifs du cours :

Approfondir les compétences en traduction du chinois vers le français : comprendre les différentes stratégies de traduction en mettant l'accent sur les questions de transfert linguistique dans une approche interculturelle et développer la sensibilité à la traduction des étudiants en mettant l'accent sur le décodage du texte source et sur l'encodage et la prise de conscience de l'impact du texte traduit en langue maternelle avec ou sans l'aide d'outils de TA.

Approche proposée :

Approche didactique, alternant cours, analyses et commentaires de travaux concrets réalisés par les étudiants.

Prérequis nécessaires :

Bonne maîtrise de la langue française et de la langue chinoise, bonnes connaissances des principes de traduction et de traductologie.

Lectures obligatoires :

Compétences visées

Savoir traduire professionnellement des documents spécialisés à partir de sa seconde langue étrangère vers sa langue maternelle. Savoir distinguer dans le texte source et restituer dans le texte cible un registre de langue, un ton, un style, un lexique spécialisé. Une importance particulière est mise sur la qualité rédactionnelle en français afin d'éliminer tout ressenti de traduction dans le texte cible.

Comment le cours s'articule-t-il :

Le cours s'appuie sur les connaissances en traduction et traductologie acquises durant le master.

Négociation internationale

Présentation

Objectifs du cours :

C'est un cours est la suite de même cours en M1, un cours vise sur la négociation avec le monde sinophone (Chine, Taiwan, Singapour, Malaise, les diasporas chinois dans le Monde). Développer des compétences de négociation des étudiants, et apprendre à utiliser des méthodologies spécifiques dans le contexte culturel asiatique. L'objet pédagogique de ce cours en M2 est aider les étudiants à appliquer des stratégies de négociation dans des situations concrètes.

Compétence attendu :

Avoir la capacité d'analyser de la situation et la sensibilité professionnelle dans l'établissement d'une relation avec les interlocuteurs ; Savoir comment créer une bonne ambiance de la négociation ; comment résoudre les difficultés dans la négociation.

UE3 Espagnol

4 crédits ECTS

Conduite de projet appliquée à l'espagnol

Traduction professionnelle 2

Présentation

Traduction spécialisée espagnol-français

Objectifs du cours :

Comprendre et traduire des documents techniques, administratifs, juridiques, commerciaux en lien avec le monde de l'entreprise et de l'évènementiel.

Approche proposée :

- Traduction de textes longs et courts, avec ou sans préparation préalable, en groupe ou individuellement
- Analyse du texte de la langue source (structures et champs sémantiques)
- Utilisation des outils spécifiques (dictionnaires, glossaires, lexiques de spécialité, vocabulaire, sites de traduction...)
- Réalisation de mini lexiques de spécialité : vocabulaire et expressions juridiques, économiques, administratifs dans un domaine spécifique. Exemple : les mots clefs de l'assurance, des contrats de travail, de l'évènementiel....

Prérequis nécessaires :

- Espagnol B2+ minimum (étudiants francophones)
- Français Delf B2+ minimum (étudiants non francophones)
- Avoir une connaissance du lexique économique et juridique en français et en espagnol
- Savoir utiliser les logiciels de traduction automatique gratuits

Lectures obligatoires :

Ouvrages et outils de références :

- Gerboin Pierre, Leroy Christine, Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain, Hachette Supérieur.
- Le dico du commerce international, <https://www.glossaire-international.com/>
- Grand Dictionnaire français-espagnol, Larousse
- <https://www.deepl.com>
- <https://translate.google>
- <https://www.wordreference.com>
- Dictionnaire économique, commercial et financier,

Compétences visées :

- Maîtrise du vocabulaire spécialisé du monde du travail (contrat de travail, assurance, e-commerce, évènementiel...)
- Compréhension et restitution d'un document technique en langue espagnole
- Maîtrise des outils de recherche documentaire, des outils de la traduction
- Évaluation des sources documentaires

Comment le cours s'articule-t-il :

Cet enseignement fait suite au cours de traduction professionnelle du semestre 7. Il s'inscrit dans le bloc LV2 Espagnol avec la communication et la pratique intensive de la langue par l'usage d'un vocabulaire de spécialité et de structures propres au milieu professionnel.

Négociation internationale

UE3 Mandeg

4 crédits ECTS

Droit des affaires

Présentation

Objectifs du cours :

Etude des actes de commerce (détermination et régime juridique), du commerçant (définition et statut), du fonds de commerce, du droit commun des sociétés (constitution, fonctionnement, dissolution).

Approche proposée :

Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique / notionnelle / conceptuelle ...?

Prérequis nécessaires :

Avoir suivi le cours de Droit civil et institutions européennes de M 1

Compétences visées :

Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...) : identification des principales opérations de la vie des affaires et des différents types d'opérateurs économiques privés.

Quelques exemples :

- > recherche de sources primaires
- > élaboration d'une bibliographie
- > rédaction d'un argumentaire
- > problématisation ...

Comment le cours s'articule-t-il :

* avec les autres EC de l'UE : cours poursuivant le cours de mise à niveau dans la discipline juridique des étudiants de l'option Mandeg (étudiants n'ayant étudié le droit dans leur parcours antérieur).

* avec les autres UE du semestre (si pertinent) : cours complémentaire du cours du commerce international de l'UE 7

* avec les autres enseignements de même discipline :

Economie européenne

Présentation

Objectifs du cours :

Construction européenne.

Evolution de l'Europe vers un modèle fédéral.

Connaissance des politiques communes et intégrées.

Principes d'interconnexion et d'interopérabilité.

Connaissance des principaux traités, de la CECA, de la CEE jusqu'à Lisbonne.

Fédéralisme budgétaire et politiques économiques.

Politique d'élargissement.

Conditions d'entrée pour les pays candidats.

Approche proposée :

Approche didactique sous forme d'alternance et d'interactivité, de connaissances théoriques et d'exemples divers.

Prérequis nécessaires :

Repères historiques liés à la construction européenne (enseignements d'histoire contemporaine)

Lectures conseillées:

- > Grandes questions européennes Bruno Alomar, Sébastien Daziano, Thomas Lambert, Julien Sorin 5^{ème} édition septembre 2019 Collection Horizon chez Armand Colin
- > Revues d'économie européenne
- > Bulletins de la DGT, Ministère de l'économie et des finances
- > Presse spécialisée : Le monde diplomatique, Diploweb

Compétences visées :

Travail de collecte et d'analyse d'informations ouvertes en vue de l'élaboration d'un dossier

Comment le cours s'articule-t-il :

Mise à niveau, cours transversal avec d'autres disciplines enseignées dans le cadre du parcours MANDEG, formation sui generis .

Gestion à international

Présentation

Objectifs du cours :

Maîtrise de l'approche des marchés à l'international, approches globale, locale, « glocale ».

Maîtrise des techniques du diagnostic Export.

Maîtrise des principales structures à l'Export, de leurs avantages ou inconvénients en fonction du pays - cible.

Maîtrise de la Supply Chain, des modes d'approvisionnement et de fret, de stockage et de distribution.

Maîtrise des formalités à l'Export, douane + Incoterms, de la gestion mais aussi de la couverture des risques en matière de contrats internationaux.

Techniques de garantie de paiement à l'international.

Connaissance des organismes supports à l'Export.

Approche proposée :

Approche didactique et synchrétique sous forme d'alternance et d'interactivité, de connaissances théoriques et d'exemples divers.

Prérequis nécessaires :

Enseignement complémentaire au cursus suivi en M1, maîtrise des fondamentaux des techniques d'analyse concurrentielle et des marchés.

Lectures conseillées :

- > Comment traiter des commandes à l'international. Doc Shipper
- > Guide pratique de l'Export . Claude Valle 2019
- > Presse spécialisée : le MOCI + Usine Nouvelle

Compétences visées :

Travail de collecte et d'analyse d'informations ouvertes en vue de l'élaboration d'un dossier

Comment le cours s'articule-t-il :

Mise à niveau, cours transversal avec d'autres disciplines enseignées dans le cadre du parcours MANDEG, formation sui generis .

Stratégies de l'entreprise

Présentation

Objectifs du cours :

Maîtrise des fondamentaux des stratégies de développement et de croissance des entreprises.

Maîtrise des logiques de marchés, de positionnement sur ces marchés, d'approche produits.

Connaissance des principaux leviers stratégiques, offensifs et défensifs ;

Connaissance des matrices commerciales et concurrentielles, des méthodes et outils de diagnostic stratégique et d'intelligence économique.

Méthode de construction et d'animation d'un système de veille, technologique, concurrentielle, commerciale, réglementaire.

Approche proposée :

Approche didactique et syncrétique sous forme d'alternance et d'interactivité, de connaissances théoriques et d'exemples divers.

Prérequis nécessaires :

Enseignement complémentaire au cursus suivi en M1, maîtrise des fondamentaux des techniques d'analyse concurrentielle et des marchés.

Lectures conseillées :

- > Stratégie d'entreprise Voyage illustré Alain Vas Collection DUNOD 2^{ème} édition
- > Le Must de la stratégie Harvard Business Review Collection Lizzie
- > Presse spécialisée : le MOCI +Alter Eco

Compétences visées :

Travail de collecte et d'analyse d'informations ouvertes en vue de l'élaboration d'un dossier

Comment le cours s'articule-t-il :

Mise à niveau, cours transversal avec d'autres disciplines enseignées dans le cadre du parcours MANDEG, formation sui generis .

UE4 Outils numériques

4 crédits ECTS

Création de ressources web multilingues

Présentation

Objectifs du cours :

En quelques lignes, expliquer les grands objectifs de ce cours en terme de contenu (savoirs), de méthodologie et compétences développées

Cet enseignement dispensé en mode projet s'appuiera sur les étapes suivantes :

- Introduction aux étapes et documents d'un projet de communication via le Web (cahier des charges,

charte graphique et plan projet).

- Notions de CSS et HTML, création d'une e-newsletter.

- Organisation des fichiers et architecture d'un site Web.

- Hébergement d'un site Web.

- Utilisation d'une application CMS (Ex. : WordPress, SPIP, Joomla, ...) pour créer un site Web

dynamique.

- Ajout de fonctionnalités supplémentaires suivant le cahier des charges (multilinguisme, rédacteurs

additionnels, forum, achats en ligne, affichage de vidéos ou d'une galerie de photos, prise en compte

de la mobilité, ...).

- Tests de validation.

A la fin de cet enseignement, chaque étudiant.e sera capable de :

• rédiger, en anglais, le Cahier des Charges fonctionnel à respecter pour créer la ressource Web,

• mettre en ligne (via FTP) la ressource Web créée sur le serveur Web,

• produire du code (HTML et CSS) lisible et rigoureux,

• créer une feuille de style CSS et l'appliquer au code HTML d'une page Web,

• avoir des pages Web fonctionnelles (organisation, hyperliens, images ...),

• mettre en ligne sur le serveur Web, paramétrer et compléter l'application Web CMS choisie,

• Appliquer une charte graphique en accord avec le sujet de la ressource Web,

• et tester (et faire tester) la ressource Web créée. Approche proposée :

Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique /

notionnelle / conceptuelle ...?

Dans le but de rendre les étudiant.es autonomes en entreprise et capables d'échanger avec des

informaticiens / infographistes dans le cadre d'un projet de communication Web, l'approche choisie

pour cet enseignement sera l' APP (Apprentissage par problème et par projet).

Prérequis nécessaires :

Quels liens avec ce qui a été étudié en Licence ?

Les enseignements d'informatique appliquée de Licence et Master 1 sont un pré-requis pour cet enseignement.

Lectures obligatoires :

--

Compétences visées :

Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...)

Comme dans le cadre d'un projet de communication Web à mener à bien en entreprise, les étudiant.es devront franchir les étapes de conception et réalisation de ressources Web et les rendre (les livrer) à la fin du semestre pour l'évaluation finale.

Les compétences travaillées seront donc les suivantes :

- rédiger, en anglais, le Cahier des Charges fonctionnel à respecter pour créer la ressource Web,
- mettre en ligne (via FTP) la ressource Web créée sur le serveur Web,
- produire du code (HTML et CSS) lisible et rigoureux,
- créer une feuille de style CSS et l'appliquer au code HTML d'une page Web,
- avoir des pages Web fonctionnelles (organisation, hyperliens, images ...),
- mettre en ligne sur le serveur Web, paramétrer et compléter l'application Web CMS choisie,
- Appliquer une charte graphique en accord avec le sujet de la ressource Web,
- et tester et faire tester la ressource Web créée.

Comment le cours s'articule-t-il :

* avec les autres EC de l'UE

Les enseignements de PAO, l'autre EC de l'UE4 « Outils numériques », permettent la création des éléments visuels à ajouter aux ressources Web.

* avec les autres UE du semestre (si pertinent) : Un travail conjoint est effectué avec les enseignants de langues étrangères pour la préparation du contenu des ressources Web à créer.

* avec les autres enseignements de même discipline

UE5 Préparation à la vie professionnelle

4 crédits ECTS



Université de Bretagne Occidentale

Ateliers pro : insertion en entreprise et création d'entreprise

Expériences professionnelles partagées

UE6 Communication en milieu professionnel

4 crédits ECTS

Logistique de l'entreprise

Communication en entreprise

UE7 Droit

Présentation

Droit de l'union européenne appliqué au montage de projet

4 crédits ECTS

Droit de l'union européenne appliqué au montage de projet

Présentation

Objectifs du cours :

Etude juridique des principaux instruments de financement des projets à finalité économique, sociale, culturelle dans le cadre de l'Union Européenne. A ce titre, étude de la réglementation applicable aux aides d'Etat dans le contexte du droit européen de la concurrence et présentation des aides indirectes (notamment fonds structurels) et directes (programmes communautaires) de l'Union Européenne.

Approche proposée :

Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique / notionnelle / conceptuelle ...?

Prérequis nécessaires :

Quels liens avec ce qui a été étudié en Licence ? Cours complémentaire du cours de Droit de l'Union Européenne de L 2 LEA

Compétences visées :

Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...) Acquisition des notions de base relatives aux différents modes de financement publics des diverses sortes de projets au niveau de l'Union européenne.

Quelques exemples :

- recherche de sources primaires
- élaboration d'une bibliographie
- rédaction d'un argumentaire
- problématisation ...

Comment le cours s'articule-t-il :

- * avec les autres EC de l'UE : cours complétant le cours d Droit du commerce international.
- * avec les autres UE du semestre (si pertinent) : cours en lien avec le cours de management de projets de l'UE 1.
- * avec les autres enseignements de même discipline

Droit du commerce international

Présentation

Objectifs du cours :

Etude des sources du droit commercial international (sources d'origine publique, d'origine privée), des acteurs du commerce international (acteurs publics : Etats et Organisations internationales ; opérateurs privés : sociétés et groupes de sociétés), des opérations du commerce international (problématique du droit applicable au contrat international) et des principaux contrats du commerce international.

Approche proposée :

Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique / notionnelle / conceptuelle ...?

Prérequis nécessaires :

Avoir étudié le Droit commercial général et le Droit des sociétés

Compétences visées :

Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...) : compréhension des problématiques juridiques soulevées par le commerce international.

Quelques exemples :

- recherche de sources primaires
- élaboration d'une bibliographie
- rédaction d'un argumentaire
- problématisation ...

Comment le cours s'articule-t-il :

* avec les autres EC de l'UE : cours complétant le cours de Droit de l'UE appliqué à la conduite de projets (et le cours de Droit des affaires de l'UE 3 pour les étudiants du parcours Anglais/Mandeg).

* avec les autres UE du semestre (si pertinent)

* avec les autres enseignements de même discipline

STAGE

30 crédits ECTS



Université de Bretagne Occidentale

Stage en milieu professionnel